



# FOCUS

## Bulletin

Août 2005

Conseil national des produits agricoles



### Nouvelles du Conseil

#### *Réunion le 11 juillet*

Lors de la réunion de travail que le Conseil a tenue le 11 juillet 2005, le comité exécutif et le directeur général de l'OCCD ont rencontré les membres du Conseil pour les informer des plus récents développements concernant la politique de contingentement de l'Office. Les membres du Conseil ont alors discuté des questions de l'heure touchant les politiques de contingentement de l'OCCD et les incidences de l'absence d'un règlement sur le contingentement durant les 15 derniers mois.

Les membres du Conseil ont assisté à la réunion des administrateurs des PPC les 12 et 13 juillet afin d'observer le processus de contingentement pour la période A-68. Le Conseil a ensuite rencontré les administrateurs des PPC pour discuter des préoccupations du CCTOV concernant le processus de contingentement. Une lettre de suivi a été expédiée aux PPC et au CCTOV.

#### *Préparation du guide du Conseil*

Une nouvelle version bilingue améliorée de la 4<sup>ième</sup> édition du guide des données sur la volaille et les oeufs sera publiée l'automne prochain.



### Nouvelles des offices

#### *Réunion d'été des PPC (les 12 et 13 juillet à Toronto)*

Les Producteurs de poulet du Canada (PPC) se sont réunis à Toronto les 12 et 13 juillet. À cette occasion, les administrateurs ont établi un contingent intérieur de 136,8 millions de kilogrammes pour la période A-68 (du 16 octobre au 10 décembre 2005). Au terme d'une discussion approfondie des conditions du marché, les administrateurs ont convenu à l'unanimité du niveau de production requis pour répondre aux besoins de la période.

Le Conseil a rencontré le 13 juillet les administrateurs des PPC pour discuter des questions soulevées dans la plainte déposée par le Conseil

### DANS CE NUMÉRO

- \* Nouvelles du Conseil
- \* Nouvelles des offices
- \* Nouvelles du portefeuille
- \* Nouvelles internationales
- \* Nouvelles de l'industrie
- \* Le saviez-vous?
- \* Réunions à venir

### COMMENTAIRES ou QUESTIONS

Conseil national des produits agricoles  
Édifce Canada, 10<sup>e</sup> étage  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3  
Courriel : [nfpcweb@agr.gc.ca](mailto:nfpcweb@agr.gc.ca)  
Téléphone : (613) 995-6752  
Télécopieur : (613) 995-2097

*Designer/Création :*  
Chantal Lafontaine

Canada

canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) concernant le processus de contingentement utilisé par l'Office. La réunion a donné à toutes les parties l'occasion d'exprimer leurs préoccupations et surtout de procéder à un échange d'idées et à des discussions concernant la façon d'améliorer le processus. Le Conseil a été encouragé par la bonne volonté manifestée par les administrateurs des PPC, qui ont discuté ouvertement des possibilités d'amélioration.

La présidente du Conseil, **Cynthia Currie**, a incité les administrateurs des PPC à poursuivre leurs efforts visant à régler les problèmes soulevés lors de leur réunion en vue d'améliorer le régime de contingentement.

### *Réunion d'été de l'OCCD en 2005*

Lors de la réunion du Comité sur le contingentement, les discussions ont porté principalement sur la mise au point d'un nouveau système de contingentement. La réunion a donné au Comité l'occasion d'examiner plus soigneusement les questions touchant les critères énoncés dans le plan de commercialisation et l'application de ces critères à un nouveau système de contingentement. Suite à cette discussion, l'ordre du jour de l'assemblée générale de l'Office a été reporté à la réunion prévue pour les 11 et 12 juillet à Toronto.

À leur réunion de juillet, les administrateurs l'OCCD ont adopté un certain nombre d'importantes motions. Ils ont d'abord accepté la recommandation de leur Comité sur le contingentement. Ensuite, les administrateurs ont fixé leur contingent et établi leur règlement sur le contingentement pour la période de contrôle 2005-2006. Le Conseil a reçu ce règlement, qu'il devrait examiner lors de sa prochaine réunion en Octobre.

Le British Columbia Turkey Marketing Board a déposé une plainte auprès du Conseil contre la politique de contingentement de l'OCCD et contre le règlement sur le contingentement proposé pour 2005-2006.

### *Réunion de l'OCCOIPC en juin 2005*

L'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair (OCCOIPC) s'est réuni le 27 juin à Ottawa. Lors d'une séance à huis

clos, ses administrateurs ont adopté la recommandation de leur Comité consultatif concernant la demande de poulet pour 2005 et 2006. Durant la réunion ouverte, l'Office a établi son contingent définitif pour 2005 à 537 164 431 oeufs et il a révisé à 545 284 551 oeufs son contingent initial pour 2006. Dans les mêmes régions réglementées, le contingent de 2006 augmente de 1,5 % par rapport au contingent définitif de 2004.

Le Groupe de travail sur l'Accord fédéral-provincial (AFP) de l'OCCOIPC s'est réuni pour examiner l'ébauche de l'AFP, l'Annexe A de la Proclamation et l'Annexe B de l'Entente opérationnelle. La discussion de la description écrite de la méthode de contingentement de l'Office, l'Annexe C, a été reportée. Une fois le travail terminé pour l'Annexe C, l'ébauche des documents sera diffusée aux signataires aux fins de rétroaction.

### *Réunion de l'OCCO en juillet 2005*

L'Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO) a tenu son assemblée annuelle et sa conférence annuelle des producteurs à Vancouver du 4 au 6 juillet.

Le thème de la conférence annuelle des producteurs était la " biosécurité ". La directrice de la communication de l'OCCO, **Bernadette Cox**, a discuté du rôle de la communication lorsque survient un risque associé à la biosécurité. M. **Mark Bland** de la Californie a signalé l'importance de la biosécurité à la ferme. Le dernier conférencier de la journée, Mme **Victoria Bowes** du Ministry of Agriculture & Lands de la Colombie-Britannique, a décrit l'initiative de renforcement de la biosécurité entreprise par sa province dans le secteur de la volaille.

Lors de la réunion ouverte tenue par l'Office le 5 juillet, les administrateurs ont examiné la situation financière prévue pour le Fonds de péréquation à la fin de l'année. Suite à leur examen, les administrateurs ont décidé d'accroître à 29 cents la douzaine le prélèvement de l'OCCO (une hausse de 2 cents) à compter de la fin d'août 2005. Une demande d'augmentation du prélèvement a été reçue au Conseil.



## Nouvelles du portefeuille

### *Conférence annuelle des ministres de l'Agriculture*

**A**u début de juillet, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Agriculture se sont rencontrés à Kananaskis (Alberta) et ont convenu que le règlement des problèmes menaçant l'avenir à long terme du secteur agricole était prioritaire. Par conséquent, ils ont décidé de se réunir plus tard cette année pour examiner les options que pourrait offrir une démarche nationale.



### **Kananaskis Alberta**

Les ministres ont convenu qu'il fallait préserver la position canadienne dans les négociations sur l'agriculture à l'Organisation mondiale du commerce

(OMC). Ils ont réitéré leur engagement à l'égard de la mise en place de règles du jeu équitables sur la scène internationale en vue de favoriser une concurrence loyale entre producteurs et transformateurs partout au monde. Ils ont aussi renouvelé leur appui à l'égard du droit des producteurs à choisir les régimes de commercialisation méthodique qui leur conviennent, tel celui de la gestion de l'offre.

Les ministres ont aussi reçu un rapport intérimaire produit par l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA) exposant les efforts déployés pour améliorer les accords multilatéraux régissant les régimes nationaux de gestion de l'offre pour le dindon, les oeufs de consommation et les oeufs d'incubation de poulet à chair. Un rapport devrait être présenté aux ministres à l'automne.

Il est convenu que la prochaine rencontre

annuelle aura lieu à St. John's (T. N. et Labrador) du 26 au 29 juin 2006. Pour en savoir plus concernant la conférence annuelle, veuillez consulter le site : <http://www.agr.gc.ca>

### *AAC sollicite des demandes de propositions pour des initiatives nationales*

**L'**honorable **Andy Mitchell**, ministre de l'Agriculture et Agroalimentaire, a invité les organismes nationaux du secteur agricole et agroalimentaire ainsi que les groupes responsables de denrées à présenter des propositions dans le cadre des initiatives visées par le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA).

Le ministre Mitchell appuie fortement de telles initiatives. Il a déclaré que " De tels projets à valeur ajoutée rendront le secteur plus rentable et permettront de diversifier l'industrie agricole et agroalimentaire. "

Habituellement, les demandeurs pouvaient présenter des propositions nationales au titre du PASCAA deux fois par année. AAC a transformé le processus de présentation des demandes en un processus de demande de financement au titre du PASCAA ouvert à tous les futurs demandeurs.

Le PASCAA est un programme quinquennal qui vise à aider les membres du secteur agricole et agroalimentaire canadien à mieux coopérer et à trouver des solutions innovatrices pour faire progresser l'industrie. Depuis le lancement du programme en avril 2004, le fédéral a approuvé l'octroi de plus de 18,5 millions de dollars pour financer 63 projets nationaux au titre du PASCAA. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site du



PASCAA : [www.agr.gc.ca/pascaa](http://www.agr.gc.ca/pascaa)



## Nouvelles internationales

### *Le Brésil continue à affirmer qu'il n'y a pas de grippe aviaire*

L'industrie brésilienne de la volaille essaie de rassurer ses clients dans plus de 130 pays, déclarant que la maladie qui a fait mourir 6 000 oiseaux dans des poulaillers de l'État du Mato Grosso n'est pas la grippe aviaire ni la maladie de Newcastle et qu'elle ne menace donc pas ses exportations.



L'Association des producteurs et des

exportateurs de volailles (ABEF) et le Syndicat brésilien de la volaille (UBA) appuient par des rapports de laboratoire leurs efforts visant à rassurer leur clientèle internationale. Ils affirment que les rapports initiaux du laboratoire Lanagro à Campinas et d'un laboratoire de l'État du Mato Grosso do Sul indiquent tous deux que les symptômes observés chez les oiseaux morts ne sont pas compatibles avec ceux de la grippe aviaire ou de la maladie de Newcastle.

Bien que des traces du virus causant la maladie de Newcastle aient été présentes dans le corps de certains des oiseaux, un porte-parole du ministère de l'agriculture a dit que le niveau de ces microbes n'était pas suffisant pour causer la mort des oiseaux. Une bronchite infectieuse semble être la cause la plus probable. Ce genre de bronchite infectieuse n'est pas une maladie à déclaration obligatoire et elle est assez commune au Brésil en ce temps de l'année, c. à d. au début de l'hiver. Les scientifiques essaient de déterminer laquelle des 17 types possibles de bronchite infectieuse pourrait avoir causé cette flambée.

### *SIAL Mercosur 2005*

La 5e édition de la foire SIAL Mercosur 2005 aura lieu du 23 au 25 août à Buenos Aires (Argentine). Cette foire de l'Amérique latine couvre l'un des plus importants marchés régionaux, qui a connu la plus forte croissance durant la dernière décennie. La foire SIAL Mercosur se classe parmi les expositions internationales de l'alimentation et des boissons les plus renommées, les plus reconnues de toute l'industrie. Les exposants comprendront les géants de l'industrie, tant de l'Amérique latine que du monde entier.



### *L'Argentine investit dans des projets de volaille*

Un groupe de gens d'affaires de l'Argentine a investi 20 millions \$ US dans la construction d'une usine de transformation qui sera l'une des plus intégrées au pays. Ce projet inclura une provenderie et un abattoir pouvant traiter 120 000 poulets par jour (environ 8 % de la production actuelle de l'Argentine). Selon un article paru dans le quotidien El Cronista, un site a déjà été choisi pour implanter l'usine dans la province de Cordoba, une importante région productrice de maïs.



## Nouvelles de l'industrie

### *Nouveau centre d'information agricole en direct*

Le site web [Farmissues.com](http://Farmissues.com) constitue un nouveau et meilleur point d'accès à l'information agricole et alimentaire. Ce site fournit aux visiteurs de l'information sur les aliments et sur l'agriculture, en plus d'offrir

maintenant un nouveau centre à l'intention des médias, qui affiche des définitions et des explications faciles à comprendre, des faits et des chiffres, des actualités, des liens utiles, une section de consultation d'experts et un point d'accès à l'Ontario Agriculture Photo and Video Library.

Le site initial [Farmissues.com](http://Farmissues.com), qui a été mis sur pied en 2003 dans le cadre du programme Ontario Pork's Farm to Fork, servait principalement à des fins éducatives et visait surtout les élèves d'écoles secondaires et leurs enseignants. **Crystal Mackay**, le directeur général de l'Ontario Farm Animal Council, est enthousiasmé par l'approche pratique et professionnelle du site. Selon Crystal, [traduction] " [Farmissues.com](http://Farmissues.com) est déjà un outil populaire parmi les élèves d'écoles secondaires et leurs enseignants, et chaque mois plus de 8 000 visiteurs consultent individuellement la section existante des questions de l'heure. Le nouveau centre des médias offrira une valeur remarquable à nos visiteurs. "



Les fonds requis pour le nouveau centre des médias ont été partiellement fournis par Agriculture et Agroalimentaire Canada dans le cadre de l'Initiative des petits projets de CanAdapt entreprise par le Conseil d'adaptation du secteur agricole. La mise au point du site a été coordonnée par l'Ontario Farm Animal Council (OFAC), de concert avec AGCare (Agricultural Groups Concerned about Resources and the Environment) et par les membres fondateurs de l'OFAC (Dairy Farmers of Ontario, Ontario Pork, Ontario Egg Producers, Ontario Veal Association, Ontario Turkey Producers' Marketing Board et Ontario Institute of Agrologists).

**Jackie Fraser**, la directrice générale d'AGCare a déclaré que [traduction] " Les consommateurs

pensent en terme d'aliments et non pas de produits de base. Le secteur agricole doit travailler de façon concertée à des projets de communication comme celui ci pour élargir la portée et la pertinence de son information destinée aux consommateurs. Je crois qu'un grand nombre de sites web consacrés aux questions alimentaires et agricoles devraient offrir un lien au site [Farmissues.com](http://Farmissues.com) afin de promouvoir la bonne information dans le secteur agricole. "

## *L'OCCO participe au Forum sur l'innovation de 2005*

**M**me **Bonnie Cohen**, directrice de la commercialisation et de la nutrition à l'Office canadien de commercialisation des oeufs, a participé au premier Forum sur l'innovation dans l'agroalimentaire, qui a eu lieu du 19 au 21 juin à Toronto.

Ce Forum a procuré une précieuse information aux scientifiques, aux chercheurs, aux producteurs agricoles et aux gens d'affaires innovateurs qui s'intéressent au secteur agricole et alimentaire ainsi qu'à ses incidences sur la santé humaine. Les sujets suivants ont fait l'objet de discussions durant cette activité de deux jours : régimes alimentaires, style de vie et maladies chroniques, innovation selon des perspectives locales et internationales, promotion de la nutrition auprès des Canadiens et application de la science à l'obésité.

Nous avons communiqué avec Mme Cohen pour obtenir sa rétroaction et ses opinions générales concernant cette conférence. Parmi tous ces sujets, Mme Cohen a trouvé particulièrement informatif la description des nouvelles tendances, l'offre de nouveaux produits excitants grâce à l'innovation et la façon dont le secteur agricole fait connaître la ferme aux centres urbains.

L'innovation semble devenir un sujet à la mode dans le monde d'aujourd'hui. Producteurs, organisations de l'industrie et autres intervenants du secteur visent constamment à accroître leur

# FOCUS *Bulletin*

visibilité et leur crédibilité auprès des consommateurs, tout comme le fait l'OCCO. Selon Mme Cohen, l'innovation constitue le moteur de la croissance du commerce. Comme elle le dit, " C'est une façon de renforcer, de mettre au point et d'améliorer les produits. "

L'OCCO croit que la recherche se situe au cœur de l'innovation et il participe d'ailleurs au financement de plusieurs projets. Par exemple, le professeur **Steve Leeson** de l'Université de Guelph effectue de la recherche sur l'efficacité de la lutéine contenue dans les oeufs. La lutéine est créée par l'ajout de tagète (en anglais " marigold ") à l'alimentation et on sait qu'elle réduit le risque de dégénération maculaire liée à l'âge, qui est la principale cause de cécité chez les Canadiens de

plus de 65 ans. Un autre important projet est l'étude entreprise par le professeur **Jim House** de l'Université du Manitoba sur les divers moyens d'accroître dans les oeufs le niveau d'acide folique, qui est un élément nutritif essentiel surtout chez les femmes en âge de procréer.

En somme, Mme Cohen est d'avis que le Forum a offert des exposés de qualité élevée, a réuni d'excellents conférenciers de réputation internationale et a attiré une large gamme de délégués, depuis les agriculteurs jusqu'aux consommateurs. Elle a déclaré que lors des futures conférences agroalimentaires elle espère voir une participation encore plus forte du secteur agricole car elle croit que tous les groupes responsables de denrées bénéficieraient d'un tel forum.

## Le saviez-vous?



Reconnue comme étant le deuxième plus rapide animal au monde, l'autruche peut courir à une vitesse de 64 km l'heure pendant 30 minutes!



## Réunions à venir - 2005

### Août

15-19 août Association canadienne des éleveurs de bovins Kamloops

### Septembre

20-22 sept. Office canadien de commercialisation du dindon Toronto  
28-29 sept. Office canadien de commercialisation des oeufs Ottawa

### Octobre

12-13 oct. Conseil national des produits agricoles (Session de planification stratégique) Ottawa  
14 oct. Conseil national des produits agricoles Ottawa

